

Multilinggwal na konsultasyon para sa mga Dayuhan



Ministri ng Internal Affairs at Komunikasyon

Yamanashi Sentro ng Administratibong Pagsubaybay at Administratibong Pagpayo

©Talaan ng nilalaman

1	Pang-araw-araw na buhay	1
2	Mga Pamamaraan sa Imigrasyon at Katayuan ng Paninirahan.....	4
3	Batas at Pangangasiwa	7
4	Mga Karapatang Pantao	9
5	Paggawa	10
6	Pensiyon	15
7	Sistema ng Individual na Numero	17
8	Serbisyong Postal at Japan Post Bank.....	18
9	Mga Problema Habang Naglalakbay sa Hapon	19
10	Mga alalahanin, pagpapayo sa isip	20

©Paalala ng pag-iingat

- 1 Ang pangalan ng paraan ng konsultasyon, petsa at oras ng pagtanggap, paraan ng pagtanggap atbp. ay maaaring baguhin nang walang paunang abiso.
- 2 Ang lahat ng mga pamamaraan ng konsultasyon na inilathala sa materyal na ito ay maaaring gamitin nang libre.

1 Pang-araw-araw na buhay

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Sentro ng Konsultasyon at Suporta para sa mga Dayuhang Residente sa Yamanashi	Maaaring kumonsulta tungkol sa mga problema, hindi maintindihan (Pamamaraan para sa paninirahan, trabaho, pangangalagang medikal, kapakanan, panganganak, pangangalaga sa bata, edukasyon ng mga bata, iba pang mga bagay tungkol sa pamumuhay) atbp. sa inyong pamumuhay sa Yamanashi. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Koreano, Thai, Espanyol, Portuges, Hindi, Biyetnames, Tagalog, Nepali, Indonesian, Burmese, Ruso, Pranses)	Telepono 055-222-3390 Panayam Sentro ng Pandaigdigang Pagpapalitan at Pakikipamuhay na Multikultural ng Yamanashi Prefectural 1-2-2 Asake, Lungsod ng Kofu WhatsApp https://wa.me/qv/BTXDQKI2VBLXP1  Messenger 	Martes~Sabado 9AM~ 5 PM	https://www-pref-yamanashi-jp.translate.google.com/translate?hl=ja&xtr=tl&xtr=hl=ja&xtr=pt&wapp 
		e-mail y-sodan@yia.or.jp	24 na oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon	

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Lungsod ng Kofu Konsultasyon para sa mga Dayuhan	Maaariing kumonsulta tungkol sa mga problema, hindi maintindihan (Pamamaraan para sa trabaho, pangangalagang medikal, kapakanan, panganganak, pangangalaga sa bata, edukasyon ng mga bata, paraan ng pagtatapon ng mga resources o mapagkukunan at basura, iba pang mga bagay tungkol sa pamumuhay,) atbp. sa inyong pamumuhay sa Lungsod ng Kofu. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Koreano)	Panayam Bulwagan ng Lungsod ng Kofu ika-2 palapag, Dibisyon ng mga Gawaing Residente, Silid ng konsultasyon 1-18-1 Marunouchi, Lungsod ng Kofu	Lunes~Biyernes * Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon 9AM~4PM	https://www.city.kofu.yamanashi.jp/shimin/tabunka/gaiko/kujinsoudan2.html 

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Lungsod ng Chuo Konsultasyon para sa mga Dayuhan	Maaariing kumonsulta tungkol sa mga problema, hindi maintindihan (Pamamaraan para sa trabaho, pangangalagang medikal, kapakanan, panganganak, pangangalaga sa bata, edukasyon ng mga bata, paraan ng pagtatapon ng mga resources o mapagkukunan at basura, iba pang mga bagay tungkol sa pamumuhay) atbp. sa inyong pamumuhay sa Lungsod ng Chuo. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Espanyol, Portuges) *Lungsod ng Chuo ay may mga Multilingual Translating Device para sa iyong pagpapayo. Maaari ring suportahan ang iba pang mga wika gamit ang mga Device.	Panayam Dibisyon ng mga Mamamayan at Kapitaligiran, Unang Palapag, Bulwagan ng Lungsod ng Chuo 301-1 Usuihara, Lungsod ng Chuo	Lunes~Biyernes *Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon 8:30AM~5:00PM	https://www.city.chuo.yamanashi.jp/soshiki/kikaku/information/10062.html 
Kooperatiba sa Negosyo para sa Suporta sa Pagpapaunlad ng Sales Channel sa Yamanashi Konsultasyon para sa mga Technical Intern Trainees	Konsultasyon sa lahat ng aspeto ng pang-araw-araw na buhay ng mga technical intern trainee (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tagalog, Vietnamese, Sinhalese, Mongolian)	e-mail I-access ang URL sa kanan para maging direct sa e-mail form. Telepono 055-236-6111	24 na oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon Araw-araw 9AM~5PM	https://www.ym-hr.com/%E5%A4%96%E5%9B%BD%E4%BA%BA%E5%AE%9F%E7%BF%92%E7%94%9F%E7%9B%B8%E8%AB%87%E7%AA%93%E5%8F%A3 

2 Mga Pamamaraan sa Imigrasyon at Katayuan ng Paninirahan

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Sentro ng Impormasyon para sa Imigrasyon (Telepono)	Mga katanungan tungkol sa mga pamamaraan sa imigrasyon, mga pamamaraan sa paninirahan, atbp. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Portuges, Biyetnames, Koreano, Nepali, Thai, Espanyol, Burmese, Sinhala) *Hindi namin masagot ang mga katanungan tungkol sa mga prospect ng aplikasyon at pahintulot tungkol sa mga indibidwal na kaso, ang katayuan ng pagsusuri, ang resulta ng pagtatapon o ang katayuan ng pag-unlad ng mga sapilitang pamamaraan ng pagpapatapon.	Telepono 0570-013904 03-5976-7112	Lunes~Biyernes *Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon 8:30AM~5:15PM	https://www.moj.go.jp/isa/consultation/center/index.html 

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Sentro ng Impormasyon para sa Imigrasyon (e-mail)	Mga katanungan tungkol sa mga pamamaraan sa imigrasyon, mga pamamaraan sa paninirahan, atbp. (Natatanggap na mga wika: Ingles) *Hindi namin masagot ang mga katanungan tungkol sa mga prospect ng aplikasyon at pahintulot tungkol sa mga indibidwal na kaso, ang katayuan ng pagsusuri, ang resulta ng pagtatapon o ang katayuan ng pag-unlad ng mga sapilitang pamamaraan ng pagpapatapon.	e-mail info-tokyo@i.moj.go.jp	24 na oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon	https://www.moj.go.jp/isa/consultation/center/index.html
Sentro ng Impormasyon para sa Imigrasyon (Panayam)	Mga katanungan tungkol sa mga pamamaraan sa imigrasyon, mga pamamaraan sa paninirahan, atbp. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Koreano, Espanyol, Portuges, Nepali, Biyetnames, Thai, Burmese, Sinhalese) *Hindi namin masagot ang mga katanungan tungkol sa mga prospect ng aplikasyon at pahintulot tungkol sa mga indibidwal na kaso, ang katayuan ng pagsusuri, ang resulta ng pagtatapon o ang katayuan ng pag-unlad ng mga sapilitang pamamaraan ng pagpapatapon.	Panayam Kawanihan ng Serbisyo sa Imigrasyon ng Rehiyon ng Tokyo 5-5-30 Konan, Minato-ward, Tokyo	Lunes~Biyernes *Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon 8:30AM~12PM 1 PM~5:15PM	

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Support Center para sa Dayuhang Residente (FRESC)	Mga katanungan tungkol sa mga pamamaraan sa imigrasyon, mga pamamaraan sa paninirahan, atbp. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Koreano, Tsino, Espanyol, Portuges, Tagalog, Biyetnames, Nepali, Indones, Thai) *Maaaring available din an pang mga wika na magagamit.	Konsultasyon sa pamamagitan ng online (Microsoft teams) Kinakailangan ang reserbasyon. Ituturo sa inyo kung kailan ang araw at oras ng reserbasyon at porma ng aplikasyon ng URL. At paghanda na kayo magpareserba sa araw at oras na naipadala sa inyo mag access na kayo. ◎Porma ng reserbasyon <URL、QR> https://www.cipher-x.jp/ZHff44T8MoPMTlvAUzJY/  Ang mga gumagamit ng smartphone o tablet ay kinakailangan mag-download ng app.	Lunes~Biyernes *Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon 9AM~5PM	https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/fresc_2.html 

3 Batas at Pangangasiwa

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Japan Legal Support Center (Houterasu) Serbisyon multi-linggwal na impormasyon	Konsultasyon sa mga Legal na isyu Halimbawa, Divorce, Domestic Violence, Hindi Nabayarang Sahod, Dismissal, Visa, Aksidente, Loan atbp. *Depende sa inyong tanong, maari kaming mag-bigay ng impormasyon tungkol sa mga batas dito sa Japan o mga asosasyon ng mga abogado na maari ka ding kumonsulta. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Biyetnames, Koreano, Espanyol)	Telepono 0570-078-377 050-3754-5430	Lunes~Biyernes *Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon 9AM~5PM	https://www.houterasu.or.jp/site/tagalog/ 
Ministri ng Internal Affairs at Komunikasyon Administratibong Pagpapayo	Isang reklamo, opinyon o kahilingan tungkol sa mga serbisyo, operasyon o pamamaraan ng pamahalaan (Natatanggap na mga wika: Ingles)  Administratibong pagpapayo karakter ng maskot "KIKOON"	e-mail kikumimi.japan@soumu.go.jp	24 na oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon	https://www.soumu.go.jp/main_sosiki/hyoku/soudan_n/tagengo.html 

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Sentro ng Konsultasyon at Suporta para sa mga Dayuhang Residente sa Yamanashi Konsultasyon sa Administratibong taga-sulat	konsultasyon sa mga pamamaraang administratibo na ibinigay ng administratibong taga-sulat Halimbawa, • Citizenship / Visa • International na kasal, Pag-aampon, Pagkilala, Pamana • Residence Status (Acquisition, Updating, Special Permission, Pag babago ng katayuan ng paninirahan, atbp.) • Pag babago ng nasyonalidad • Tax • Health insurance / Pensiyaon • Pag paparehistro ng residente • Pag-bili ng bahay • Lisensya as pagmamaneho • Mga pamamaraan sa awtorisasyon at pagbubukas, atbp. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Koreano, Thai, Espanyol, Portuges, Hindi, Biyetnames, Tagalog, Nepali, Indonesian, Burmese, Ruso, Pranses)	Telepono 055-222-3390 Panayam Sentro ng Pandaigdigang Pagpapalitan at Pakikipamuhay na Multikultural ng Yamanashi Prefectural 1-2-2 Asake, Lungsod ng Kofu WhatsApp https://wa.me/qr/BTXDQKI2VBLXP1  Messenger  e-mail y-sodan@yia.or.jp	Martes~Huwebes *Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon 9AM~5PM	https://www.y-gyosei.or.jp/images/soudankai/%E5%A4%96%E5%9B%BD%E4%BA%BA%E6%9D%90%E4%BC%81%E6%A5%AD%E7%9B%B8%E8%AB%87%E3%82%BB%E3%83%B3%E3%82%BF%E3%83%BC%E3%83%81%E3%83%A9%E3%82%B7.pdf 

4 Mga Karapatang Pantao

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Hotline para sa karapata ng Pantao sa wikang banyaga (Telepono)	Konsultasyon sa mga isyu sa karapatang pantao sa pang-araw-araw na buhay. Halimbawa, ang pagtanggap ng hindi patas na diskriminasyon sa dahilan ng pagiging dayuhan, pananakot sa paaralan atbp. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Nepali, Biyetnames, Koreano, Indonesian, Thai, Espanyol)	Telepono 0 5 7 0 – 0 9 0 9 1 1	Lunes~Biyernes * Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon 9AM~5PM	https://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.htm ! 
Mga serbisyo sa pagpapayo para sa karapatang pantao online sa mga wikang banyaga		I-click ang URL sa kanan, at piliin ang uri ng wika, Maa-access mo ang form ng pagpapayo.	24 na oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon	
Mga sentro ng pagpapayo sa karapatang pantao para sa mga dayuhan		Panayam Kofu lokal opisina ng Kawanihan ng Katarungan, Dibisyon ng Karapatang Pantao Gusali ng Pamahalaang Pambansa ng Kofu sa Ika-8 Palapag, 1-1-18 Marunouchi, Lungsod ng Kofu	Lunes~Biyernes * Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon 9AM~5PM	
Karahasan sa tahanan Hotline Plus	Konsultasyon sa karahasan sa tahanan (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Biyetnames, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Koreano)	I-access ang URL sa kanan, piliin ang uri ng wika, at i-click ang icon ng chat.	Araw-araw 12PM~10PM	https://soudanplus.jp/language.html 

5 Paggawa

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon			Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Konsultasyon sa telepono para sa mga dayuhang manggagawa	Konsultasyon sa mga kondisyon sa paggawa Sa alinman sa mga sumusunod na kaso, mangyaring kumonsulta. • Hindi ka binabayaran ng iyong sahod. • Hindi ka binabayaran ng overtime allowance. • Na-dismiss ka habang tumatanggap ng medikal na paggamot para sa pinsalang dulot ng trabaho. • Bigla kang na-dismiss at hindi nabayaran ng dismissal allowance. • Naaksidente ka sa trabaho ngunit hindi nababayaran para sa iyong mga medikal na bayad sa iyong mga araw na walang pasok. • Ang iyong sahod, oras ng pagtatrabaho at iba pang kondisyon sa pagtatrabaho ay hindi tinukoy kapag pumirma ka sa isang labor contact. • May panganib ng mga aksidente sa trabaho dahil ang kaligtasan at kalinisan ng mga manggagawa ay hindi sapat na protektado. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Biyetnames, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Burmese, Khmer, Mongolian)	Telepono Maliban sa Holidays, Katapusan at simula ngtaon	Ingles	0570-001-701	Lunes~Biyernes 10AM~12PM 1PM~3PM	https://www.chcek-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner_tag.html 
			Tsino	0570-001-702		
			Portuges	0570-001-703		
			Espanyol	0570-001-704		
			Tagalog	0570-001-705		
			Biyetnames	0570-001-706		
			Burmese	0570-001-707	Lunes 10AM~12PM 1PM~3PM	
			Mongolian	0570-001-718		
			Nepali	0570-001-708	Lunes~Huwebes 10AM~12PM 1PM~3PM	
			Koreano	0570-001-709		
			Thai	0570-001-712	Huwebes 10AM~12PM 1PM~3PM	
			Indonesian	0570-001-715	Martes 10AM~12PM 1PM~3PM	
Khmer	0570-001-716	Miyerkules 10AM~12PM 1PM~3PM				

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon			Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download	
Hotline sa telepono para sa pagkonsulta tungkol sa mga kondisyon sa paggawa	Konsultasyon sa mga kondisyon sa paggawa Sa alinman sa mga sumusunod na kaso, mangyaring kumonsulta. • Hindi ka binabayaran ng iyong sahod. • Hindi ka binabayaran ng overtime allowance. • Na-dismiss ka habang tumatanggap ng medikal na paggamot para sa pinsalang dulot ng trabaho. • Bigla kang na-dismiss at hindi nabayaran ng dismissal allowance. • Naaksidente ka sa trabaho ngunit hindi nababayaran para sa iyong mga medikal na bayad sa iyong mga araw na walang pasok. • Ang iyong sahod, oras ng pagtatrabaho at iba pang kondisyon sa pagtatrabaho ay hindi tinukoy kapag pumirma ka sa isang labor contact. • May panganib ng mga aksidente sa trabaho dahil ang kaligtasan at kalinisan ng mga manggagawa ay hindi sapat na protektado. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Biyetnames, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Burmese, Khmer, Mongolian)	Telepono	Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon	Ingles	0120-811-401	Lunes~Biyernes 5PM~10PM	https://www.c heck-roudou.mhlw. go.jp/soudan/f oreigner tag.h tml 
				Tsino	0120-531-402	Sabado, Linggo, at pista opisyal 9AM~9PM	
				Portuges	0120-531-403	Lunes~Biyernes 5PM~10PM Sabado 9AM~9PM	
				Espanyol	0120-531-404	Huwebes at Biyernes 5PM~10PM Sabado 9AM~9PM	
				Tagalog	0120-531-405	Martes at Miyerkules 5PM~10PM Sabado 9AM~9PM	
				Biyetnames	0120-531-406	Martes, Huwebes, Biyernes 5PM~10PM Sabado at Linggo 9AM~9PM	
				Nepali	0120-531-408	Miyerkules 5PM~10PM	
				Burmese	0120-531-407	Linggo 9AM~9PM	
				Koreano	0120-613-801	Huwebes 5PM~10PM	
				Thai	0120-613-802	Linggo 9AM~9PM	
				Indonesian	0120-613-803		
				Khmer	0120-613-804	Lunes 5PM~10PM	
				Mongolian	0120-613-805	Sabado 9AM~9PM	

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon			Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Konsultasyon sa katutubong wika para sa mga Technical Intern Trainees	Konsultasyon sa problema ng mga Technical Intern Training Halimbawa... • Hindi binayaran ang obertaym • Biktima ng karahasan • Ang nilalaman ng trabaho ay naiiba sa kontrata • Sinabihan ka na kailangank unin ang pasaporte • Kapag sapilitang pinauuwisa inyong sariling bansa • Hindi maaring malayang lumabas atbp. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Thai, Tagalog, Biyetnames, Indonesian, Burmese, Khmer)	Telepono	Ingles	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 4 7	Martes at Huwebes 11AM~7PM Sabado 9AM~5PM Huwebes 11AM~7PM Linggo 9AM~5PM Huwebes 11AM~7PM Martes 11AM~7PM Lunes, Miyerkules, Biyernes 11AM~7PM Weekdays 11AM~7PM Sabado 9AM~5PM	https://www.support.otit.go.jp/soudan/phi/ 
			Indonesian	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 9 2		
			Tagalog	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 9 7		
			Thai	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 9 8		
			Khmer	0 1 2 0 – 2 5 0 – 3 6 6		
			Burmese	0 1 2 0 – 2 5 0 – 3 0 2		
			Tsino	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 6 9		
			Biyetnames	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 6 8		
	e-mail	Ingles	https://www.support.otit.go.jp/soudan/en/02.html	24 na oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon		
		Indonesian	https://www.support.otit.go.jp/soudan/id/02.html			
		Tagalog	https://www.support.otit.go.jp/soudan/phi/02.html			
		Thai	https://www.support.otit.go.jp/soudan/th/02.html			
		Khmer	https://www.support.otit.go.jp/soudan/kh/02.html			
		Burmese	https://www.support.otit.go.jp/soudan/mm/02.html			
		Tsino	https://www.support.otit.go.jp/soudan/cn/02.html			
		Biyetnames	https://www.support.otit.go.jp/soudan/vi/02.html			

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon			Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Konsultasyon sa katutubong wika para sa mga mga Technical Intern Trainees	Konsultasyon sa problema ng mga Technical Intern Training Halimbawa... • Hindi binayaran ang obertaym • Biktima ng karahasan • Ang nilalaman ng trabahoay nai iba sa kontrata • Sinabihan ka na kailangankunin ang pasaporte • Kapag sapilitang pinauuwisa inyong sarilingbansa • Hindi maaring malayang lumabas atbp. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Thai, Tagalog, Biyetnames, Indonesian, Burmese, Khmer)	Sulat	Assistance Division, Guidance and Assistance Department Organization for Technical Intern Training 3F LOOP-X Building, 3-9-15 Kaigan, Minato-ward, Tokyo 108-0022 * Upang protektahan ang iyong pribasiya, man gyaring isulat ang paraan at detalye ng pakiki pag-ugnayan sa sulat.		24 na oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon	https://www.support.otit.go.jp/soudan/phi/ 
		ZOOM	Pakisuri ang paano gamitin sa pag-click sa URL sa kanan.	Ingles	Martes at Huwebes 11AM~7PM	https://www.otit.go.jp/upload/docs/240402_050%20.pdf 
				Indonesian	Sabado 9AM~5PM	
				Tagalog	Huwebes 11AM~7PM	
				Thai	Linggo 9AM~5PM	
				Khmer	Huwebes 11AM~7PM	
				Burmese	Martes 11AM~7PM	
				Tsino	Lunes, Miyerkules, Biyernes 11AM~7PM	
				Biyetnames	Weekdays 11AM~7PM Sabado 9AM~5PM	

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon		Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Panulukan ng konsultasyon para sa mga dayuhang manggagawa sa Hapon	Konsultasyon sa kondisyon ng Pagtatrabaho Halimbawa, Dismissal, Relokasyon, Sahod, Pagwawakas ng Trabaho, Pananakot at panliligalig sa lugar ng trabaho, atbp. (Natatanggap na mga wika: Espanyol, Portuges)	Telepono 0 5 5 – 2 2 4 – 5 6 2 0 Panayam Tanggapan ng Inspeksyon ng mga Pamantayan sa Paggawa sa Kofu 2-5-51 Shimo-Iida, Lungsod ng Kofu		Ika-2 at ika-4 na Lunes ng bawat buwan 9:00AM~4:30PM	https://www.check-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner_taq.html 
Konsultasyon sa paghahanap ng trabaho	Konsultasyon sa paghahanap ng trabaho, pagtanggap ng unemployment insurance at job training, atbp. (Natatanggap na mga wika: Espanyol, Portuges)	Tanggapan ng Serbisyo sa Pagtatrabaho sa Kofu (Hello Work Kofu) Telepono 055-232-6060 Panayam 1-17-5 Sumiyoshi, Lungsod ng Kofu	Espanyol	Martes 1:30PM~5:00PM	https://www.mhlw.go.jp/content/000592865.pdf 
		Tanggapan ng Suporta para sa mga Bagong Nagtapos sa Kofu Telepono 055-221-8609 Panayam JA-Hall sa Ika-5 Palapag, 1-1-20 Iida, Lungsod ng Kofu	Portuges	Martes 1:30PM~5:00PM Miyerkules 1:30PM~4:30PM Martes 10:00AM~12:30PM Huwebes 10:00AM~1:30PM 2:00PM~3:30PM	

6 Pensiyon

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Konsultasyon sa pensiyon (Panayam)	Mga konsultasyon tungkol sa pensiyon Halimbawa, • Tumawag dito para sa mga konsultasyon tungkol sa pagtanggap ng benepisyo ng pensiyon • Tumawag dito para sa mga katanungan tungkol sa pagpaso sa Pambansang Pensiyon • Tumawag dito para sa mga katanungan tungkol sa Nenkin Teikibin (Pension Service Letters) at Nenkin NET • Tumawag dito para sa mga konsultasyon tungkol sa pagpasok sa Employee's Pensiyon Insurance at Employee's Health Insurance (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Burmese, Biyetnames, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol,)	Panayam Otsuki Tanggapan ng Pensiyon 1602-1 Otsuki-machi-Hanasaki, Lungsod ng Otsuki Kofu Tanggapan ng Pensiyon 1-3-12 Shiobe, Lungsod ng Kofu Ryuo Tanggapan ng Pensiyon 347-3 Natori, Lungsod ng Kai	Lunes~Biyernes *Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon 8:30AM~5:15PM	https://www.nenkin.go.jp/international/simplejapanese/consult/interpretation_japan.files/02.pdf 
	Kung magpapareserba ka sa pamamagitan ng telepono sa araw bago, maaari kang makakuha ng maayos na konsultasyon. (Telepono ng pagpapareserba : 0570-05-4890, 03-6631-7521, Petsa at oras ng pagtanggap ng reservation: Weekdays 8:30AM~5:15PM) Mangyaring magdala ng mga dokumentong nagpapakita ng numero ng iyong pensiyon kapag kumunsulta.			

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon		Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Konsultasyon sa pensiyon (Telepono)	• Tumawag dito para sa mga konsultasyon tungkol sa pagtanggap ng benepisyo ng pensiyon • Tumawag dito para sa mga katanungan tungkol sa pagpasok sa Pambansang Pensiyon • Tumawag dito para sa mga katanungan tungkol sa Nenkin Teikibin (Pensiyon Service Letters) at Nenkin NET • Tumawag dito para sa mga konsultasyon tungkol sa pagpasok sa Employee's Pensiyon Insurance at Employee's Health Insurance (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Indonesian, Biyetnames, Koreano, Nepali, Thai, Espanyol, Burmese)	Telepono • Tumawag dito para sa mga konsultasyon tungkol sa pagtanggap ng benepisyo ng pensiyon 0570-05-1165, 03-6700-1165 • Tumawag dito para sa mga katanungan tungkol sa Nenkin Teikibin (Pensiyon Service Letters) at Nenkin NET 0570-058-555, 03-6700-1144 • Tumawag dito para sa mga katanungan tungkol sa pagpasok sa Pambansang Pensiyon 0570-003-004, 03-6630-2525 • Tumawag dito para sa mga konsultasyon tungkol sa pagpasok sa Employee's Pensiyon Insurance at Employee's Health Insurance 0570-007-123, 03-6837-2913	Ingles	Lunes 8:30AM~7:00PM Martes~Biyernes 8:30AM~5:15PM Ika-2 Sabado ng bawat buwan 9:30AM~4:00PM *Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon	https://www.nenkin.go.jp/international/simplejapanese/consult/interpretation_japan.files/02.pdf 
			Mga wika maliban sa Ingles	Lunes~Biyernes 8:30AM~5:15PM *Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon	

7 Sistema ng Individual na Numero

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon		Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Call Center para sa Sistema ng Indibidwal na Numero	Mga katanungan tungkol sa Indibidwal na Numero Card, Indibidwal na Numero Notice, at Notification Card (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Biyetnames, Thai, Koreano, Nepali, Indonesian, Espanyol)	Teleponno 0 1 2 0 – 0 1 7 8 – 2 6		Lunes~Biyernes * Maliban sa katapusan at simula ng taon 9:30AM~8:00PM Sabado, Linggo at Pambansang pista opisyal 9:30AM~5:30PM	https://www.kojinbango-card.go.jp/en-otoiawase/ 
	Pansamantalang pagsususpende ng Indibidwal na Numero Card dahil sa pagkawala o pagnanakaw ng Indibidwal na Numero ng Paunawa, Notification Card, Indibidwal na Numero Card o smartphone na may naka-install na Indibidwal na Numero Card at electronic na sertipiko (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Biyetnames, Thai, Koreano, Nepali, Indonesian, Espanyol)	Telepono 0120-0178-27 0570-064-738	Ingles, Tsino, Portuges, Koreano, Espanyol	Araw-araw 8:30AM~8:00PM	
			Tagalog, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Thai	Araw-araw 9AM~6PM	

8 Serbisyong Postal at Japan Post Bank

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Japan Post Bank Multi-linggwal na Call Center	Mga katanungan tungkol sa mga pamamaraan para sa pagbubukas ng account ng Japan Post Bank (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Biyetnames, Koreano, Indonesian, Nepali, Burmese)	Telepono 0 5 7 0 – 0 2 3 1 7 0 Kapag tumawag ka sa call center, maka karinig ka ng audio guide. Paki-push ang button para sa iyong gustong wika. (No.1: Ingles, No.2: , No.3: Koreano, No.4: Vietnamese, No.5: Indonesian) No6: Hapon, No7: Nepali, No8: Burmese	Lunes~Biyernes * Maliban sa katapusan at simula ng taon 9AM~4PM	https://www.post.japanpost.jp/bank/account/multilanguage-callcenter.pdf 
Japan Post Customer Service Center	Konsultasyon sa mga serbisyong Postal (Liham, Postcard, Mga Selyo, Letter Pack, Parcel) (Natatanggap na mga wika: Ingles)	Telepone 0 5 7 0 – 0 4 6 – 1 1 1	Lunes~Biyernes * Maliban sa katapusan at simula ng taon 8AM~9PM	https://www.post.japanpost.jp/question/contact_us/index2.html 

9 Mga Problema Habang Naglalakbay sa Hapon

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Multi-linggwal manlalakbay Hotline	Impormasyon ng turista o tulong sa kaso ng mga aksidente at emerhensiya (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Koreano)	Telepone 0 5 0 – 3 8 1 6 – 2 7 8 7	24 na oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon	https://www.jinto.go.jp/projects/visitor_support/japanvisitorhotline.pdf 

10 Mga alalahanin, pagpapayo sa isip

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon		Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Helpline para sa dayuhan	Tatanggapin namin ang lahat ng mga katanungan. Kung nakakaranas ka ng mga problema sa iyong pang-araw-araw na buhay, nais naming tumulong. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Biyetnames, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol)	Phone 0 1 2 0 – 2 7 9 – 3 3 8 * Tawagan ang toll-free na numero at pagkatapos ng Hapon guidance, pindutin ang 2. Pakisuri ang iskedyl para sa bawat wika mula sa URL sa kanan.		https://www.since2011.net/yorisoi/p/h/ 	
		Facebook Messenger https://www.facebook.com/yoriso.i2foreign * Para sa Koreano, Thai, Espanyol at Portuges kailangan ang paunang pagpapareserba. Mangyaring magpadala muna sa amin ng mensahe sa iyong gustong wika.	Ingles		
			Nepali		
			Vietnamese		
			Tagalog		
			Tsino		
			Indonesian	Biyernes, Ika-2 at ika-4 na Linggo 4PM~10PM	
Yokohama telepono ng buhay Konsultasyon sa wikang banyaga	Konsultasyon tungkol sa kalusugan ng isip at iba't ibang problema sa pang-araw-araw na buhay • Nawalan na ako ng ganang mabuhay • Gusto kong may makinig sa aking mga alalahanin at pasakit, at iba pa. (Natatanggap na mga wika: Portuges, Espanyol)	Portuges	Telepono 0120-66-2488 045-336-2488	Miyerkules 10AM~9PM Biyernes 7PM~9PM Sabado 12PM~9PM	https://www.yind.jp/consult.html 
		Espanyol	Telepono 0120-66-2477 045-336-2477		

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Hamamatsu telepono ng buhay Konsultasyon sa ng Portuges	Konsultasyon tungkol sa kalusugan ng isip at iba't ibang problema sa pang-araw-araw na buhay • Nawalan na ako ng ganang mabuhay • Gusto kong may makinig sa aking mga alalahanin at pasakit, at iba pa. (Natatanggap na mga wika: Portuges)	Telepono 0120-428-333	Biyernes 7:30PM~9:30PM	https://www.jona.or.jp/~wbs60252/ 
Tokyo telepono ng buhay Konsultasyon sa ng Ingles	Konsultasyon tungkol sa kalusugan ng isip at iba't ibang problema sa pang-araw-araw na buhay • Nawalan na ako ng ganang mabuhay • Gusto kong may makinig sa aking mga alalahanin at pasakit, at iba pa. (Natatanggap na mga wika: Ingles)	Telepono 0800-300-8355 03-5774-0992	Martes~Huwebes 9AM~11PM Biyernes 9AM ~ Sabado 2AM Sabado 9AM ~ Lunes 11PM	https://telljp.com/lifeline/ 